

# Gemeinde- blatt

kostenlos an  
alle Haushalte

16. Jahrgang · 25. Januar 2013 · Nr. 1

AMTS- UND MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE LEUTERSDORF



## Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

zum Weihnachtsfest erhielten die Verwaltung und ich als Bürgermeister viele schöne schriftliche und telefonische Weihnachtsgrüße und Wünsche zum neuen Jahr. Für diese guten Wünsche möchten wir uns ganz herzlich bedanken und auch Ihnen, liebe Bürgerinnen und Bürger, ein gutes, glückliches, sehr gesundes und gesegnetes neues Jahr wünschen. Wir als Gemeindeverwaltung werden bemüht sein, alle Aufgaben, die vor uns stehen, zu erfüllen. Die größte Herausforderung steht uns gleich wieder bevor, indem wir den Winterdienst ordentlich durchführen. Wir haben auch viele Aufgaben im Haushaltsplan der Gemeinde mit aufgenommen, die zur Verschönerung und Verbesserung der Infrastruktur beitragen werden.

Wie in jedem Jahr, möchte ich auch in diesem Jahr wieder einige Zahlen aus der Statistik zu unserer Einwohnerentwicklung mitteilen. Zum 31.12.2012 hatte unsere Gemeinde 3795 Einwohner. Es wurden erfreulicherweise 29 Kinder geboren. Leider hatten wir auch 48 Sterbefälle zu verzeichnen. Seit einigen Jahren sind zum ersten mal wieder mehr zugezogen (128 Einwohner) als weggezogen (127 Einwohner). Wir haben damit im Jahr 2012 18 Einwohner (0,5 % der Gesamteinwohnerzahl) verloren. Die älteste Bürgerin unserer Gemeinde ist unsere Frau Hilda Stibale mit 101 Jahren. Unser ältester Bürger ist Herr Paul Schuster mit 98 Jahren. Herr Schuster besuchte unsere Seniorenweihnachtsfeier im Dezember und tanzte noch sehr flott mit seiner Frau.



Paul Schuster mit Frau Elfriede Foto: G. Marschner

Wir können aber auch feststellen, dass 48 Einwohner über 90 Jahre alt sind und 1032 Einwohner über 65 Jahre. Ich möchte die Einwohner, welche im letzten Jahr in unsere Gemeinde zugezogen sind, auf diesem Wege in Leutersdorf ganz herzlich begrüßen. Bei Sorgen oder Problemen stehen wir Ihnen als Gemeinde gern mit Rat und Tat zur Seite. Ich wünsche diesen Bürgern auch ein schnelles Einleben in unsere Gemeinde und mit den Mitbürgern einen guten Kontakt. Auch die Vereine sollten für alle Neubürger offen sein und sie herzlich aufnehmen. Es ist eine Bereicherung für unser Zusammenleben. Wir hoffen, dass die Entwicklung der Einwohnerzahlen weiterhin so positiv bleibt. Dazu ist es aber auch notwendig, dass jeder von uns mit Einfluss auf die Entwicklung unserer jungen Menschen nimmt. Es würde uns freuen, wenn die derzeit außerhalb



Sternsinger bringen Glück ins Amt Foto: G. Marschner

Studierenden und Auszubildenden den Weg wieder in die schöne Oberlausitz finden und einen Arbeitsplatz erhalten. Unsere Betriebe und Gewerbetreibende werden in den nächsten Jahren verstärkt Fachkräfte suchen, um ihre Aufgaben erfüllen zu können. Aber auch wir als Gemeinde werden in den nächsten Jahren in den Kindergärten und dem Hort Erzieherinnen und Erzieher benötigen.

Unseren lieben Schulkindern wünschen wir für die Winterferien viel Schnee und Erholung. Hoffentlich sind die Halbjahresinformationen zur Zufriedenheit aller Schülerinnen und Schüler. Wintersportbegeisterte können gerne die guten Bedingungen an der Forstenschance in Spitzkunnersdorf oder am Wacheberg in Leutersdorf ausnutzen und genießen.

Mit freundlichen Grüßen

*Scholz*  
Ihr Bürgermeister  
Bruno Scholze

## Termine für den Monat Februar 2013

- 01.02. Das erste menschliche Wort – Kretscham – KKC e.V.
- 02.– 18. Euroregionale Schachwoche
- 10.02. SC 1994 Oberland e.V.
- 03.02. Früh(er jagen – heute)schoppen – Kretscham – KKC e.V.
- 09.02. Karneval meets Electro Vol. 2 – Kretscham – KKC e.V.
- 09.02. Vereinsfasching (Lichtengang) –  
Vereinshaus Str. der Jugend 13 a  
Traditionsverein Lindeberg e.V. Leutersdorf
- 10.02. Kinderfasching – Die nächste Generation – Kretscham  
KKC e.V.
- 16.02. Auskehrball – Kretscham – KKC e.V.
- 16.02. Hallenturniere des TSV 1861 E-Jugend, B-Mädchen,  
Frauen – Sporthalle Seifhennersdorf  
TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V.; Abt. Fußball
- 17.02. Bezirksklasse Männer – Jahnsporthalle  
SG Leutersdorf e.V.; Abt. Radball
- 23.– Wintersportfest – Forstenschance
- 24.02. TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V.; Abt. Wintersport

## Öffentliche Bekanntmachung

### Gemeinde Leutersdorf

### Fundsachen

Entsprechend § 908 BGB wird hiermit öffentlich bekannt gemacht, dass ein

Nummer	Gegenstand	Funddatum
05/12	Schlüssel (System)	17.06.2012
08/12	Schlüssel	24.07.2012
10/12	Sporttasche	20.12.2012
01/13	Schiebehandy	20.12.2012

im Fundbüro der Gemeinde Leutersdorf abgegeben wurden.

Entsprechend § 973 BGB erwirbt der Finder nach Ablauf von 6 Monaten nach der Anzeige des Fundes das Eigentum an der Sache, wenn nicht vorher der Empfangsberechtigte (Verlierer) bekannt wird, bzw. sich die verlorene Sache abholt. Anspruchsberechtigte Finder wollen sich bitte bis zum 31. Juli 2013 beim Fundamt melden.

Empfangsberechtigte (Verlierer) haben die Möglichkeit, bis zum 22. Februar 2013, ihre verlorenen und genannten Gegenstände unter Vorlage eines Eigentumsnachweises bei der Gemeindeverwaltung Leutersdorf, Hauptstraße 9 in 02794 Leutersdorf, abzuholen beziehungsweise Auskunft über den Aufbewahrungsort zu erhalten. Danach entscheidet das Fundamt entsprechend der gesetzlichen Bestimmungen über die gefundenen Sachen.

Die entsprechenden Gebühren gemäß laufender Nr. 1 Tarifstelle 14 der Anlage (Kostenverzeichnis) zu § 3 der Satzung über die Erhebung von Verwaltungskosten für Amtshandlungen bei weisungsfreien Angelegenheiten der Gemeinde Leutersdorf (Kostensatzung – KS) vom 22. Dezember 2003 sind durch den Empfangsberechtigten (Verlierer), Eigentümer oder Finder bei Aushändigung des Fundgegenstandes zu entrichten.

Leutersdorf, den 25. Januar 2013



Scholze, Bürgermeister

## Öffentliche Gemeinderatssitzung

Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung findet am **Montag, dem 18. Februar 2013, 19.00 Uhr** im **Gemeindetreff, Hauptstraße 24** in Leutersdorf, statt.

Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte den jeweiligen Aushängen an der Verkündungstafel des Gemeindeamtes, Hauptstraße 9, in Leutersdorf und an der Verkündungstafel des Verwaltungsgebäudes, Hauptstraße 13 a, in Spitzkunnersdorf.

Interessierte Bürger sind zur Sitzung herzlich eingeladen.

## Beschlüsse

### Gemeinderatssitzung

17.12.2012

#### Beschluss Nr. 83/12/12

Feststellung der Jahresrechnung 2011

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

#### Beschluss Nr. 84/12/12

1. Änderung zum öffentlich rechtlichen Vertrag mit der Stadt Ebersbach-Neugersdorf zur Aufgabenübertragung im Personenstandswesen

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

#### Beschluss Nr. 85/12/12

Anerkennung der ehrenamtlichen Tätigkeit der Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr durch die Gemeinde

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

#### Beschluss Nr. 86/12/12

Stellungnahme zum Bauantrag Nr. 24/11/12 L – André Steudner, Bertsdorf-Hörnitz – Abbruch einer Scheune mit Schuppen und Neuerrichtung Garagenkomplex und Wohnhaus mit Lagerfläche auf dem Flurstück 455 Gemarkung Niederleutersdorf.

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

#### Beschluss Nr. 87/12/12

Stellungnahme zum Bauantrag Nr. 26/12/12 L – Kristina Klinger, Leutersdorf – Errichtung eines Wohnhausanbaues auf dem Flurstück 207/1 Gemarkung Oberleutersdorf.

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

## Bewuchsbeseitigung an Freileitungen

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Leutersdorf, im Zeitraum vom 04.02.-28.02.2013 erfolgt im Auftrag der ENSO die Bewuchsbeseitigung an Freileitungen in Leutersdorf und Spitzkunnersdorf durch die Firma

Elektro-Marschner  
Hintere Dorfstraße 9b,  
02708 Obercunnersdorf.

Wir bitten die Anwohner den ungehinderten Zutritt zu Ihren Grundstücken zu gewährleisten.

Befinden sich unter den Freileitungen Gehölze, welche nur nach Absprache mit ihnen geschnitten werden sollen, bitten wir um Rückruf unter

03 58 75/6 10 75 oder 01 71/3 74 79 46.

Sylvio Marschner

## Weitere amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen

### Abfuhrtermine

#### „Gelber Sack/Gelbe Tonne“

06.02.2013 Leutersdorf/Spitzkunnersdorf

#### „Blaue Tonne“

07.02.2013 Leutersdorf/Spitzkunnersdorf



## Einsatz Schadstoffmobil

4. Februar 2013 10:00–11:00 Uhr  
 Containerstandort Kirche – Leutersdorf  
 4. Februar 2013 11:30–12:15 Uhr  
 Containerstandort Hauptstr. – Spitzkunnersdorf

## Wohnungsangebote

### Gemeinde

**2-Raumwohnung** – Geschw.-Scholl-Str. 8 in Leutersdorf ab Februar 2013, zu vermieten, 62,50 m<sup>2</sup>, 1. Obergeschoss, Bad mit Dusche, Stellplatz vorhanden, Gemeinschaftstrockner auf Münzbasis, Gartennutzung möglich  
 Tel.: 0 35 86/33 07 13 (Marschner)

### Privat

**2-Raum-Dachgeschosswohnung**, – Kiesweg 1 in Leutersdorf, 56 m<sup>2</sup> zu vermieten, Badezimmer mit Badewanne, extr. Dusche, WC, Küche, Schlafzimmer, Wohnzimmer, PKW Stellplatz, Waschmaschinen- und Trockenraum, Keller bei Bedarf, Zentralheizung.  
 Tel.: 01 74/3 17 93 57 (Israel)

**2-Raumwohnung** – Seifhennersdorfer Str. 19 in Leutersdorf, 60 m<sup>2</sup>, mit Garage und Stellplatz am Haus in Leutersdorf zu vermieten.  
 Tel.: 01 72/9 80 06 31 (Otto)

## Einwohnermeldeamt

In der Woche vom **11.–15. Februar 2013** bleibt das Einwohnermeldeamt auf Grund von Schulungsmaßnahmen und technischer Umstellungen komplett **geschlossen**.  
 Wir bitten um Ihr Verständnis.

## Einkommenssteuererklärung 2012

Ab sofort erhalten Sie im Eingangsbereich des Gemeindeamts Leutersdorf und im Gemeindezentrum Spitzkunnersdorf die Vordrucke für die Einkommenssteuererklärung 2012. Folgende Formulare sind bei uns erhältlich:

- EST1A – Einkommensteuererklärung
- EST1V – vereinfachte Steuererklärung
- Anlage Vorsorgeaufwand
- Anlage N
- Anlage KIND
- Anlage R
- Anlage KAP
- Anlage V
- Anlage AV
- Antrag auf Steuerklassenwechsel für Ehegatten

Wie in den letzten Jahren können Sie sich aber auch ganz bequem die Steuerklärungsvordrucke selbst herunterladen und ausdrucken bzw. Ihre Steuererklärung mit der kostenlosen Software ELSTER auch über das Internet an das Finanzamt übermitteln. Nähere Informationen erhalten Sie unter [www.smf.sachsen.de](http://www.smf.sachsen.de), [www.elster.de](http://www.elster.de) und <https://www.formulare-bfinv.de/>  
 Erzielen Sie Einkünfte aus Gewerbebetrieb, selbständiger Arbeit (Freiberufler) oder Land- und Forstwirtschaft, besteht für den Besteuerungszeitraum 2012 grundsätzlich die Verpflichtung zur elektronischen Übermittlung der Einkommensteuererklärung.

## Seniorenweihnachtsfeier

Das Duo Arios sorgte wie immer für die musikalische Umrahmung und der Sängerbund für einen gelungenen Auftritt. Die Gemeindeverwaltung dankt allen fleißigen Helfern, die zum Gelingen der Feier beigetragen haben Ganz besonders danken wir dem Rassegeflügelzüchterverein und den Männern vom Radball für die Bewirtung.



Fotos:  
G. Marschner



# Leutersdorfer Weihnachtsmarkt 2012

## Rückblick

Am 17.12.2012 fand zum zweiten Mal auf dem Gelände des ASB Pflegeheims „Am Großen Stein“ der Leutersdorfer Weihnachtsmarkt statt.

Wir danken allen Beteiligten, die für das Gelingen dieser Veranstaltung beigetragen haben:

Dem ASB-Pflegeheim, dem Weihnachtsmann, dem PHON Veranstaltungsservice aus Zittau für die Bereitstellung des Karussells, der Bläsergruppe Beiersdorf, dem Marktleiter Uwe Schulzensohn, den Händlern und natürlichen allen Besuchern.

Weitere Bilder finden Sie unter [www.leutersdorf.de](http://www.leutersdorf.de)

Fotos: M. Wildner



# Bekanntmachung der Sächsischen Tierseuchenkasse (TSK)



– Anstalt des öffentlichen Rechts –  
Löwenstr. 7a, 01099 Dresden

Sehr geehrte Tierbesitzer,  
bitte beachten Sie, dass Sie als Besitzer vom **Pferden, Rindern, Schweinen, Schafen, Ziegen, Geflügel, Süßwasserfischen und Bienen** zur Meldung und Beitragszahlung bei der Sächsischen Tierseuchenkasse gesetzlich verpflichtet sind.

Die Meldung und Beitragszahlung für Ihren Tierbestand ist Voraussetzung für eine Entschädigung im Tierseuchenfall, für die Beteiligung der Tierseuchenkasse an den Kosten für die Tierkörperbeseitigung und für Beihilfen im Falle der Teilnahme an Tiergesundheitsprogrammen.

**Meldestichtag** zur Veranlagung des Tierseuchenkassenbeitrages für 2013 ist der 01.01.2013.

Die Meldebögen werden Ende Dezember 2012 an die uns bekannten Tierbesitzer versandt.

Sollten Sie bis zum 01.01.2013 keinen Meldebogen erhalten haben, rufen Sie uns bitte an.

**Ihre Pflicht zur Meldung begründet sich auf § 16 des Sächsischen Ausführungsgesetzes zum Tierseuchengesetz (SächsAGTierSG) in Verbindung mit der Beitragssatzung der Sächsischen Tierseuchenkasse.**

Für die Meldung spielt es keine Rolle, ob die Tiere im landwirtschaftlichen Bereich oder zu privaten Zwecken gehalten werden.

Unabhängig von der Meldepflicht an die Tierseuchenkasse muss die Tierhaltung bei dem für Sie zuständigen Veterinäramt angezeigt werden.

**Bitte unbedingt beachten:**

Nähere Informationen erhalten Sie über das Informationsblatt, welches mit dem Meldebogen verschickt wird bzw. auf unserer Homepage unter [www.tsk-sachsen.de](http://www.tsk-sachsen.de).

Auf unserer Homepage erhalten Sie weitere Informationen zur Melde- und Beitragspflicht, zu Leistungen der Tierseuchenkasse, sowie über die einzelnen Tiergesundheitsdienste. Zudem können Sie, als gemeldeter Tierbesitzer, Ihr Beitragskonto (gemeldeter Tierbestand der letzten 3 Jahre, erhaltene Leistungen, Befunde, entsorgte Tiere usw.) einsehen.

**Sächsische Tierseuchenkasse  
Anstalt des öffentlichen Rechts**

Löwenstr. 7a, 01099 Dresden

Tel: 03 51/8 06 08-0, Fax: 03 51/8 06 08-35

E-Mail: [info@tsk-sachsen.de](mailto:info@tsk-sachsen.de), Internet: [www.tsk-sachsen.de](http://www.tsk-sachsen.de)

**HBG Leutersdorf**  
Wasser Wärme Licht  
Hauptstr. 37, 02739 Kottmar  
OT Neuembau  
☎ (0 35 86) 33 03-0  
✉ [info@hbg-leutersdorf.de](mailto:info@hbg-leutersdorf.de)  
www.hbg-leutersdorf.de

**Ihr neues Wunschbad**  
– in 14 Tagen ohne Stress  
– komplett mit Fliesen  
– zum Festpreis fertig

**Elektro-Service**  
– Prüfung und Installation vom Verteiler bis zur Steckdose

**Heizung – Sanitär**  
– moderne Heiztechnik  
– Brunnen-Wasser-Installation

**Ihr Kundendienst: 01 72 / 3 59 55 55**

**ALLES AUS EINER HAND**

## Wir bedanken uns für 15 Jahre Treue



*Ihr Friseur für die ganze Familie*

## Wiedereröffnung nach Umbau 22.01.2013

Gern freuen wir uns auf Ihren Besuch.

Wir wünschen allen treuen Kunden sowie den Lesern unseres Gemeindeblattes für das Jahr 2013 beste Gesundheit, Glück und viel Erfolg.

OSTSTRASSE 15C · LEUTERSDORF

☎ 0 35 86 / 78 81 54

## Brenn- und Baustoffhandel Ronald Rätze

Hauptstraße 18 · 02794 Spitzkunnersdorf

☎ (03 58 42) 2 53 48 · Fax 2 53 41

Internet: [www.Baustoff-Raetze.de](http://www.Baustoff-Raetze.de)

E-Mail: [baustoff.raetze@googlemail.com](mailto:baustoff.raetze@googlemail.com)



• **Containerdienst 2 – 7 m<sup>3</sup>**

• **Lieferung von Sand, Mineralgemisch, Splitt, Fertigbeton, Rindenmulch, Mineralboden**

• **Annahme von Bauschutt und Erdaushub**



• **Selbstabholung bzw. Anlieferung nach telefonischer Absprache möglich**



• **Verleih von Minibagger 2,5 t mit und ohne Fahrer, Mobilbagger 14 t mit Fahrer, Rüttelplatte Vibrationsstamper (Frosch), Aufbruchhammer 10 kg**

## Verschiedenes

### Fußballverein Leutersdorf D-Jugend



In diesen Jahr führten wir unsere Jahresabschlussfeier am 29.12.2012 durch. Hier erhielten alle unsere Spieler und Spielerinnen ein Trainingstrikot mit Namen. Die Trainer wurden von ihren Schützlingen überrascht. Als Anerkennung für ihre Leistung erhielten sie einen Pokal und eine Urkunde. Nach der Halbserie befindet sich unsere Mannschaft auf einem guten 3. Platz. In der zweiten Halbserie wollen wir an diesen Erfolg anknüpfen. Wir bedanken uns an dieser Stelle bei unseren Sponsoren:

Bauservice Hockauf  
Citröen Autohaus Schniebs  
BAZ Kebap Haus  
WUMAG Ebersbach-Neugersdorf  
FDL Oberlausitz Maik Walter

Auch bei Herrn Braunstein, Ulli und allen, die uns tatkräftig unterstützt haben, möchten wir uns bedanken. Für das Jahr 2013 wünschen wir allen Gesundheit und hoffen auf weitere gute Zusammenarbeit.

Unsere Trainingszeiten sind: Montag von 16 Uhr bis 17 Uhr.  
Mittwoch von 16.30 Uhr bis 18 Uhr.

Die Eltern der D-Jugend

### TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V.



#### Abteilung Fußball

Heimspiele unserer 1. Männer- und Damenmannschaft im Februar:



- Samstag, 02.02.2013 um 14.00 Uhr  
1. Männer Pokal – Achtelfinale  
TSV 1861 Spitzkunnersdorf : TSG Lawalde  
bei Weiterkommen gegen Lawalde:
- Samstag, 16.02.2013 um 14.00 Uhr  
1. Männer Pokal – Viertelfinale  
TSV 1861 Spitzkunnersdorf : SpG. ESV Lok Zittau
- Samstag, 16.02.2013 ab 09.00 Uhr  
Traditionelle Hallenturniere in Seiffhennersdorf
- Sonntag, 24.02.2013 um 14.00 Uhr 1. Damen Punktspiel  
TSV 1861 Spitzkunnersdorf : SpG. Lichtenberg/Dittmannsdorf

#### 13. Skatturnier zum Jahreswechsel

Zum Jahresende wurde das 13. Skatturnier durchgeführt. Es fanden 23 Skatfreunde den Weg in den Vereinsraum. Hiermit möchten wir uns noch für die gesponserten Preise bei der Bergquell Brauerei Löbau und der Getränke-scheune Spitzkunnersdorf recht herzlich bedanken.

Die 7 Spieler, die an diesem Abend das beste Blatt spielten, seien hiermit genannt:

01. Manfred Höck	992 Punkte
02. Lars Reichel	988 Punkte
03. Wolfgang Jeschke	917 Punkte
04. Hans Kehl	852 Punkte
05. Andre Kropp	712 Punkte
06. Norman Graf	683 Punkte
07. Joachim Umlauf	635 Punkte

Hiermit bedanken wir uns bei allen Teilnehmern, bei den drei Sportfreunden vom Verkaufspersonal: Nicole Ehrentraut, Jennifer Petroll und Hendrik Liersch, sowie bei Andre Kropp für die Organisation der Preise.

#### Hallenturniere in Seiffhennersdorf

Am Samstag, 16. Februar finden unsere diesjährigen Hallenturniere statt, dieses Mal in der Sporthalle Seiffhennersdorf, Albertstraße 2. Beginnen werden wir am Samstag um 9.00 Uhr mit dem Turnier der E-Jugend. Ab 13.15 Uhr spielen dann unsere B-Mädchen ihr Turnier, hier werden Mannschaften aus ganz Sachsen teilnehmen. Den Abschluss bildet dann das Turnier der Damen, welches diesmal um 17.15 Uhr beginnt und gegen 22.00 Uhr zu Ende sein wird.

Wir freuen uns wieder über zahlreiche Gäste. Eintritt ist wie immer frei!

Heiko Kropp

#### RRR (Gruppe der radelnden Rentner vom TSV)



**Donnerstag, den 31.01.2013, 13.00 Uhr**

Treffpunkt: Wanderparkplatz  
Winterwanderung in Waltersdorf  
Lausche Café

Alle Bürger des Ortes sind herzlich eingeladen mitzuwandern!

### Kleingartenanlage „Forsten“ Spitzkunnersdorf

Liebe Gartenfreunde,  
die nächste Gartensaison steht vor der Tür. Sie muss nicht mit dem Bau einer Gartenlaube beginnen, denn in unserer idyllisch gelegenen Gartenanlage steht ein Kleingarten mit einer schönen Gartenlaube zur Verfügung.

Unsere Anlage verfügt über einen Trinkwasseranschluss; die Gärten sind an's Stromnetz angeschlossen.

Eine unverbindliche Besichtigung ist natürlich jederzeit möglich. Anfragen richten Sie bitte an U. Schmidt ☎ 03 58 42-2 69 76



## Rassegeflügelzüchterverein Leutersdorf e.V.



Zur Rentnerweihnachtsfeier am 08.12.12 fiel für uns das Datum nicht so günstig aus, weil die Europaschau in Leipzig war. Wir baten den Radsport um Unterstützung beim Ausschank. Herr Andreas Kopsch gab uns die Zusage, worüber wir froh waren. Im Namen des Vorstandes danken wir allen mithelfenden Radsportlern für die gute Zusammenarbeit.

Der Rassegeflügelverein Leutersdorf e.V. hat in Leipzig sehr gut abgeschnitten. Zwei Zuchtfreunde holten je einen **Europameistertitel** nach Leutersdorf.

Es sind die Zuchtfreunde Peter Neumann und Heinz Thiel, dazu unseren herzlichen Glückwunsch und weiterhin gute Zuchterfolge.

Eine Woche später am 15.12.–16.12.12 war unsere 115. Rassegeflügelshow die unter dem Namen „Günter Stöhr Gedächtnisschau“ lief.



### Unsere Vereinsmeister sind:

Wassergeflügel: Zuchtfreund Klaus-Peter Stephan

Große Hühner: Zuchtfreundin Bärbel Streubel

Zwerg-Hühner: Zuchtfreund Manfred Michler

Tauben: Zuchtfreund Hans-Jürgen Rudolph

Sie erhielten das Gedächtnisband Günter Stöhr

Mit vorzüglich haben abgeschnitten:

Zwerg-Vorwerkhühner Adolf Barth

Zwerg-Italiener Heinz Thiel

Dt. Modeneser Schiatti blau o. Binden Dieter Knobloch

Dt. Trommeltauben Doppelk. weiß Hans-Jürgen Rudolph

Auch die anderen Zuchtfreunde, die nicht erwähnt wurden, haben sehr gute Ergebnisse erzielt. Dazu unseren herzlichen Glückwunsch und weiterhin gute Zuchtergebnisse.

Dem Streichelzoo Leutersdorf und den auswärtigen Ausstellern sei für das Ausstellen in unserer Schau herzlich gedankt.

Im Namen des Vorstandes möchten wir der Gemeinde, Schule, Sponsoren, Mitgliedern und Helfern herzlich danken für ihre Unterstützung

Der Vorstand wünscht allen ein frohes und gesundes Jahr 2013

M. Weder, 1. Schriftführerin

### • • • RÄUMEN SIE IHREN BODEN AUF • • •

Kaufe alte Ansichtskarten, Alben, Bücher, altes Blechspielzeug, Münzen, Möbel, Uhren, Hausrat, Reklameschilder, Fotoalben, alles vom 1. und 2. Weltkrieg, Fallschirmbehälter, Orden, Uniformen, Säbel, Stahlhelme, Moped, Motorrad und vieles mehr.

Ankauf: Dienstag bis Freitag ab 15.00 Uhr

An- & Verkauf · Martin-Luther-Str. 12 · Antik-Neugersdorf  
Telefon 03586/789925 oder 0171/8562385

## Deutsche Mannschaftsmeisterschaft u10



Zwischen Weihnachten und Neujahr vom 27.–29.12.12 fuhren 6 Kinder des Leutersdorfer Schachvereins SC 1994 Oberland zu den Deutschen Meisterschaften in Magdeburg. In 7 Runden ermittelten 39 Mannschaften aus ganz Deutschland die Sieger. Zu unserer Mannschaft gehörten die Zittauer Florian Rönsch, Nico Neumann, Kai Baitalla und Adrian Lehns sowie die Leutersdorfer Karl-Georg und Philipp Alexander Rößler. In jeder Runde wurde an 4 Brettern gegen eine andere Mannschaft der Gewinner gesucht – wer die meisten Punkte an den 4 Brettern holte, bekam die 2 Mannschaftspunkte, bei einem 2:2 bekam jede Mannschaft einen Punkt.

Gegen starke Gegner gelangen unseren Jungs 3 Siege und 1 Unentschieden. Damit erreichte man am Ende Platz 24, ein gutes Ergebnis, wenn man weiß, dass der Startlistenplatz die ‚37‘ war! Zwischen den Partien konnte man sich im Schwimmbad des Hotels oder beim Fußballturnier austoben und im Freizeitbüro verschiedene Brettspiele ausleihen.

Im Dezember 2013 gibt es eine Neuauflage des Turniers. Bis dahin werden alle weiter trainieren und Wettkämpfe spielen. Das nächste große Schachereignis steht ab 2. Februar in der Turnhalle in Leutersdorf an. Zwischen dem 2.2. und 10.2. werden in 5 verschiedenen Turnieren die Sieger ermittelt. Alle interessierten Schachfreunde jeder Altersgruppe, egal ob Anfänger oder (ehemaliger) Vereinsspieler sind zur Teilnahme oder zum Zuschauen eingeladen. Genaue Informationen gibt es z.B. auf der Website des SC 1994 Oberland.

## Kindertageseinrichtung

### Kleidersammlung zugunsten unserer Kindertageseinrichtung

Wann? 18.02.2013 ab 14.30 Uhr

Wo? „Villa Kunterbunt“ & „Forstenzwerge“

Alle Sachen werden wieder verwendet!



**1a**  
autoservice

**Alles rund ums Auto**



**TSO**  
Technik-Service-GmbH Oberland

**TECHNIK-SERVICE-GMBH OBERLAND**  
Bergstraße 5a · 02794 Spitzkunnersdorf · Telefon (035842) 27479  
Fax (035842) 39991 · Lager (035842) 27625 · Funk 0172 / 3530773

**Der Winter ist da und wir für Sie:**

- **Schneeschieber**, viele Ausführungen, ab 8,75 EUR
- **Pilotwinterjacken**, gefüttert, 28,50 EUR
- **Schneefräsen** MC Culloch von 56–76 cm, 2 Jahre Garantie bis 10% Nachlass
- **Schneeketten** für Rasentraktoren u.a.
- **Motorsägen** Husqvarna und Hitachi
- **Kettenschärfdienst** und Anfertigung von Ketten
- **Reparatur** aller Motorgeräte
- **Motorgeräte jetzt bestellen**, später kaufen

Unter ☎ 0172/3530773 erhalten Sie Sofortinformationen

Geöffnet tgl. 8.00–18.00 Uhr und Sa. 8.00–12.00 Uhr

# Grundschule Leutersdorf



## Tag der offenen Tür

Am 14.12.2012 öffnete unsere Schule ihre Türen, um sich in weihnachtlichen Glanz zu zeigen. Zwei Stunden lang hatten



die Besucher die Möglichkeit, sich über viele Schwerpunkte zu informieren, am Computer zu gestalten, Selbstgebasteltes zu erwerben, Schülerarbeiten zu bewundern und mit Lehrern und anderen Eltern ins Gespräch zu kommen.

Auch für das leibliche Wohl war gesorgt: Neben einem gemütlichen Café von Eltern für Eltern konnte man sich mit Bratwurst und Punsch stärken.

Bei diesen und noch weiteren Angeboten verging die Zeit wie im Flug und am Ende des Tages konnten wir nur sagen, dass uns der Tag der offenen Tür sehr viel Freude bereitet hat. Wir danken allen Helfern für ihre Unterstützung.

Das Kollegium der Grundschule Leutersdorf

## Unsere Fahrt ins Weihnachtsmärchen

Es ist schon zu einer schöner Tradition geworden, dass in der Weihnachtszeit alle Schüler und Lehrer das Weihnachtsmärchen im Zittauer Theater besuchen.

So standen am 18.12.2012 pünktlich die Busse zur Abfahrt vor der Grundschule bereit. Alle hatten sich an diesem Tag besonders schick gemacht, denn ein Theaterbesuch ist immer etwas Besonderes.

„Die verzauberten Brüder“, nach dem russischen

Märchen von Jewgeni Schwarz sollte gespielt werden. Einige Schüler waren das erste Mal in unserem Zittauer Theater und staunten besonders über den großen Leuchter.

Gespannt saßen alle auf ihren Plätzen, als sich der große Vorhang öffnete. Wie im Fernsehen begrüßte uns die Märchenoma freundlich, als sie ihre Fensterläden aufmachte. Die beiden Brüder Igor und Fjodor waren seit drei Jahren verschwunden. Einst hatten sie sich aufgemacht, um als kleine Helden die große Welt zu entdecken.

Dabei waren sie in die Fänge der bösen Baba Jaga gelangt, welche sie in kleine Ahornbäumchen verwandelte. Verzweifelt suchte sie ihre Mutter schon lange Zeit und kam bei ihrer Suche in den Zauberwald, der stets schlecht gelaunten und raffgierigen Hexe Baba Jaga.

Wenn Wassilissa drei „unlösbare“ Aufgaben löst, bekommt sie ihre Kinder wieder. Glücklicherweise eilen ihr der Hund Scharik, die Katze Kotofeja Murlewitschkaja und der Bär Meister Petz zur Hilfe.

Drei Jahre hat Iwanuschka, ihr jüngster Sohn, allein zu Hause gewartet, doch nun wollte auch er ein Held werden und hat sich auf den Weg gemacht, seine Brüder und die Mutter zu suchen. War das eine Freude, als er seine Mutter im Zauberwald traf. Gemeinsam stellten sie sich den Aufgaben der bösen Hexe und befreiten so Igor und Fjoder aus dem Zauberbaum.

Spannend und lustig war dieses schöne Märchen und alle freuten sich über das glückliche Ende und so schloss sich unter großem Applaus der Fensterladen des Märchenhauses.

Während die Eltern für den Eintritt aufkamen, wurden die Buskosten durch eine umfangreiche Spende eines Spenders, der anonym bleiben möchte, finanziert. Wir bedanken uns im Namen aller Schüler ganz herzlich dafür.



# Aus den Evangelisch-Lutherischen Schwesterkirchengemeinden



## Leutersdorf, Spitzkunnersdorf und Seifhennersdorf

Liebe Leserinnen und Leser, das Auge isst mit. Das meinen wir natürlich nicht wörtlich. Dieser Satz drückt aus, dass auch über das Auge etwas Wichtiges in uns hineingeht, nicht nur durch den Mund. Beides, äußerer Form und die reale Nährkraft machen unser Essen bekömmlich. Das Auge sieht, ob die Mahlzeit liebevoll zubereitet und ob der Tisch freundlich gedeckt wurde. Das Auge signalisiert uns die Situation, die Begleitumstände unserer Mahlzeit. Das Auge hilft uns wahrnehmen, was um uns geschieht. Unsere Wahrnehmungen werden dann in uns verarbeitet. Das liebevoll zubereitete Essen löst Wohlbehagen aus, die gute Zensur unter der Klassenarbeit ebenfalls. Eine Beule im Auto ärgert uns, eine trübe sonnenlose Zeit macht uns schwermütig. So geht das Tag für Tag, das Auge sieht, wir verarbeiten es und leben entsprechend.

Auf Vieles haben wir keinen Einfluss, manchmal liegt es aber in unserer Hand, was unser Auge sieht und was uns anschließend erfreut oder ärgert oder gar ängstigt.

Wenn beispielsweise Kinder schon mit 12 oder 13 Jahren Computerspiele spielen, die erst ab 18 Jahre zugelassen sind, dann brauchen wir uns nicht wundern, dass sie schlecht schlafen, weil sie die Gewaltdarstellungen nicht verarbeiten können. Dann brauchen wir uns ebenso wenig wundern, dass die Gewalt in der Schule und auch sonst im Alltag zunimmt, dass die Hemmschwelle, andere Menschen zu verletzen, mit Worten und mit Fäusten, niedriger wird.

Das gilt ebenso für uns Erwachsene. Es gibt vieles, das auch uns nicht gut tut, wenn wir es sehen. Die Kriminalfilme (von Horrorfilmen ganz zu schweigen) werden immer grausamer und die Taten der Verbrecher abartiger. Die Kameraeinstellungen zeigen hemmungslos die Ergebnisse des kaltblütigen Mordens.

Es geht den Machern wohl immer mehr darum, die Menschen durch die Darstellung der bösen Tat zu fesseln als durch die geistreiche und kluge Aufklärung der Verbrechen. Das Ergebnis: Wir Menschen stumpfen ab. Die Darstellung des Bösen hebt uns nicht an, die Filme werden noch brutaler und der Umgang miteinander auch. Menschen reagieren kalt und gefühllos, wenn sie dem realen Leid begegnen.

Andere aber gehen daran kaputt, wenn ihnen das Böse in der Wirklichkeit begegnet. Wenn es kein Spiel mehr ist. Wie oft hören wir von Soldaten, die nicht im Alltag zurechtkommen. Was sie erlebt haben, in Afghanistan oder anderswo, was ihre Augen gesehen haben, hat ihr Inneres finster gemacht.

Wir können nicht immer die Augen abwenden. Manchmal müssen wir auch genau hinschauen, um Unrecht zu erkennen und zu beseitigen. Aber wir müssen unsere Augen nicht freiwillig, nicht als Freizeitvergnügen mit Angst und Schrecken füttern.

Wir haben Einfluss auf das, was wir sehen. Es gibt viel Gutes und Schönes für unser Herz, nicht nur im Fernsehen.

Ihr Pfarrer André Rausendorf

### Monatsspruch Februar:

Schaue darauf, dass nicht das Licht in dir Finsternis sei.  
Lukas 11,35

	Nikolaikirche Spitzkunnersdorf	Christuskirche Leutersdorf	Kreuzkirche Seifhennersdorf
3. Februar Sexagesimae	9:00 Uhr Gottesdienst Pfr. Dr. Mahling	10:30 Uhr Gottesdienst Pfr. Dr. Mahling	←
10. Februar Estomihi	10:30 Uhr Gottesdienst Pfr. Rausendorf	↔	9:00 Uhr Gottesdienst Pfr. Rausendorf
17. Februar Invokavit	→	9:00 Uhr Gottesdienst Pfr. Rausendorf	10:30 Uhr Gottesdienst Pfr. Rausendorf
24. Februar Reminiszere	9:00 Uhr Abendmahls- gottesdienst Pfr. Dr. Mahling	10:30 Uhr Abendmahls- gottesdienst Pfr. Dr. Mahling	9:00 Uhr Gottesdienst Pfr. i. R. Roscher Waltersdorf
28. Februar Donnerstag		10:00 Uhr Gottesdienst im Senioren- heim Pfr. Dr. Mahling	
3. März Okuli	9:30 Uhr Weltgebetstag der Frauen Frau Arnstadt	9:00 Uhr Gottesdienst Pfr. Rausendorf	10:30 Uhr Abendmahls- gottesdienst Pfr. Rausendorf

## Leutersdorf

### Veranstaltungen:

- Christenlehre Klassen 1–3:** freitags, 14:00 Uhr
- Christenlehre Klassen 4–6:** freitags, 15:00 Uhr
- Kantorei Seifhennersdorf-Leutersdorf:** montags, 19:30 Uhr (Februar: Pfarrhaus Leutersdorf)
- Gemeindekreis:** Donnerstag, 28.02., 14:30 Uhr
- Kreativkreis:** nach Vereinbarung
- Gottesdienst im Seniorenheim:** Donnerstag, 28.2., 10:00 Uhr

## Spitzkunnersdorf

### Veranstaltungen:

- Christenlehre Klassen 1–3:** mittwochs, 16:00 Uhr
- Christenlehre Klassen 4–6:** mittwochs, 17:00 Uhr
- Seniorenkaffee:** Donnerstag 7.2., 14:30 Uhr
- Rentnerkreis:** Donnerstag, 21.2., 14:00 Uhr

## Veranstaltungen für Leutersdorf, Spitzkunnersdorf und Seifhennersdorf

- Mütter mit kleinen Kindern:** Mittwoch, 6.3. im Pfarrhaus Spitzkunnersdorf
- Konfirmanden Klasse 8:** donnerstags, 16:30 Uhr im Pfarrhaus Leutersdorf
- Jugendchor:** mittwochs, 19:00 Uhr im Pfarrhaus Spitzkunnersdorf

**Junge Gemeinde:** freitags 19:00 Uhr  
im Pfarrhaus Leutersdorf  
**WeinLese** Donnerstag, 21.2., 19:00 Uhr  
(für junge Erwachsene): im Pfarrhaus Spitzkunnersdorf  
**Hauskreis Bibel** Dienstag, 19.2., 19:30 Uhr,  
**im Gespräch:** bei Familie Mahling  
**Frauenkreis:** nach Vereinbarung  
im Pfarrhaus Spitzkunnersdorf

**Ende Januar ist Bibelwoche**

Nichts ist sicher, außer dem Tod – sagt man so gemeinhin. Die ökumenische Bibelwoche betrachtet die Sache anders. Unter der Überschrift „Der Tod ist nicht mehr sicher“ wenden wir uns an vier Abenden ausgewählten Texten aus dem Markus-evangelium zu. Dazu sind Sie herzlich eingeladen:

- Dienstag, 29.1. Pfarrhaus Spitzkunnersdorf  
Pfr. Rausendorf
- Mittwoch, 30.1. Aloys-Scholze-Haus, Leutersdorf  
Pfr. Dr. Mai, Jonsdorf
- Donnerstag, 31.1. Pfarrhaus Seifhennersdorf  
Pfr. Glombiza
- Freitag, 1.2. Pfarrhaus Leutersdorf  
Pfr. Dr. Mahling

Die Bibelwochenabende beginnen jeweils um 19:00 Uhr  
Pf. Mahling

**Pfarrer Oskar Freudemann  
feierte seinen 70. Geburtstag**



Am 11. Januar vollendete Pfarrer Freudemann sein 70. Lebensjahr. Dazu konnten wir ihm herzlich gratulieren und wünschen ihm auch weiterhin Gottes Segen, Kraft und Geduld für sein Leben im Ruhestand. Wir danken ihm für seine Dienste für unsere Kirchgemeinde in Leutersdorf, die er bereitwillig bei Bedarf übernimmt.

Pfarrer Freudemann wurde am 4. November 1973 ordiniert und war seit 1974 bis zu seinem Vorruhestand am 31. Januar 2001 als Pfarrer in Leutersdorf im Dienst.

André Rausendorf

**Weltgebetstag**

Wir laden herzlich ein zum Weltgebetstag der Frauen am 1. März 2013, 19 Uhr in das evangelische Pfarrhaus Leutersdorf, Hauptstr. 46.

Unter dem Thema „Ich war fremd, ihr habt mich aufgenommen“ haben Frauen aus Frankreich den Gottesdienst vorbereitet. Frauen aus unseren Gemeinden haben die Ideen aufgegriffen und freuen sich darauf, mit Ihnen an diesem Abend Gottesdienst zu feiern, die Situation der Christen in Frankreich etwas besser kennen zu lernen und ein paar landestypische Leckereien zu genießen.  
André Rausendorf

**Rosemarie Meißner †**

Im gesegneten Alter von 93 Jahren starb Rosemarie Meißner am 1. Weihnachtsfeiertag im Kreise ihrer Lieben in Celle. Mit einer Trauerfeier, die ihre Tochter Pfarrerin Gabriele Herbst leitete, wurde sie am 2. Januar verabschiedet und am 21. Januar auf unserem Friedhof in Leutersdorf an der Seite ihres Mannes Pfarrer Joachim Meißner bestattet.

Rosemarie Meißner war bis ans Ende ihres Lebens ihrer Kirchgemeinde in Leutersdorf verbunden. Sie nahm Anteil an vielem, was hier geschah. Es erfüllte sie mit großer Freude und Dankbarkeit, an der Sanierung unserer Kirche mitzuwirken und ihr den ersten restaurierten Lüster spenden zu können.

Viele Menschen in unserem Ort erinnern sich mit Dankbarkeit an Rosemarie Meißner und den Dienst, den sie hier getan hat. Wir vertrauen darauf, dass sie nun schauen kann, wofür sie ein Leben lang mit ihrem Mann gearbeitet hat.

Wir sprechen ihren Kindern und allen ihren Lieben unsere herzliche Anteilnahme an ihrer Trauer aus.

André Rausendorf,  
im Namen des Kirchenvorstandes Leutersdorf

**Katholische Kirche  
Leutersdorf**



**Gottesdienste**

	<b>Pfarrkirche Mariä Himmelfahrt Leutersdorf</b> Aloys- Scholze-Str. 4	<b>Filialkirche Maria Unbefleckte Empfängnis Großschönau</b> Bahnhofstr. 5	<b>Kapelle Thomas von Aquin Eibau</b> August- Bebel-Str. 2
Samstag	—	17 <sup>30</sup> Uhr	16 <sup>00</sup> Uhr
Sonntag	10 <sup>00</sup> Uhr	—	—

**Veranstaltungen/Besondere Gottesdienste**

- 03. Februar 10.00 Uhr Familiengottesdienst, anschließend Kinderfasching
- 13. Februar Aschermittwoch 11. Messe, um 16.00 Uhr im Seniorenheim Eibau und um 18.00 Uhr in Leutersdorf
- 20. Februar 19.00 Uhr Beginn der „Exerzitien im Alltag“ für unsere Gemeinde in Leutersdorf. Sie sind herzlich dazu eingeladen. Alle Teilnehmer treffen sich jeden Mittwoch in der Fastenzeit (27.2., 06.03., 13.03. und 20.03.)

„Alles hat seine Stunde. Für jedes Geschehen unter dem Himmel gibt es eine bestimmte Zeit“ so lesen wir in der Bibel. Und so ist der Februar geprägt von zwei „Zeiten“. Wir wünschen Ihnen eine fröhliche Faschingszeit und einen guten Beginn der Fastenzeit.

## Teller/Tank-Diskussion nun auch in Spitzkunnersdorf?



Der Baukran ist nun schon 2 Monate nicht mehr zu sehen, unsere Biogasanlage von 430 kW ist am 11.12.2012 ans Netz gegangen.

Nachdem wir am 18.06.2012 mit dem Bau beginnen konnten, fand der Probelauf am 09. November statt. Die Vorbereitungen in Form des Genehmigungsverfahrens, Bauantrag, Bimsch, Landkauf, Kreditvertrag liefen seit Anfang Januar.

Entfacht nun auch in Spitzkunnersdorf die Diskussion darüber, wie wichtig es ist, Nahrungsmittel zu produzieren? Wir hoffen nicht, denn mit dem Bau unserer Biogasanlage schaffen wir den Kreislauf Boden – Pflanze – Tier – Strom, Wärme, Dünger – Boden nun auch in Spitzkunnersdorf. Unser tägliches Essen fällt nun mal nicht vom Himmel oder wird bei EDEKA erzeugt, sondern wächst auch auf unseren 900 ha landwirtschaftlicher Eigentums- sowie Pachtflächen in Spitzkunnersdorf und Leutersdorf. Zur Verfügung gestellt von 225 Verpächtern aus Nah und Fern. 280 ha davon sind Grünland und auf 620 ha Ackerland bauen wir ca. 380 ha Getreide (Weizen, Gerste, Triticale), 100 ha Raps sowie 140 ha Mais an. Dabei gilt es, Pflanzen sowie ackerbauliche Maßnahmen zu kennen sowie diese in gute fachliche Praxis umzusetzen (die Fruchtfolge zu beachten) oder wie es Altbundeskanzler Helmut Kohl zu sagen pflegte, blühende Landschaften zu schaffen.

Zur Betreibung unserer Biogasanlage setzen wir 65 % Gülle ein, dies sind täglich etwa 25 t, dazu benötigen wir noch 5 t Festmist sowie 3 t Gras und ca. 8 t Maissilage. Dieses Endprodukt wird in 5 Becken, von denen wir 3 neu errichteten, gelagert und als wertvoller Dünger zu den entsprechenden Kulturen in der Vegetationsperiode ausgebracht. Ein guter Nebeneffekt – der so entstandene Gärrest riecht oder stinkt nicht mehr gen Himmel.

Mit unseren 420 Milchkühen sowie 380 Jungrindern schufen wir damit die Voraussetzung für die Errichtung unserer Biogasanlage. Nebenbei geben unsere Kühe ca. 10 000 Liter Milch pro Kuh und Jahr und liegen damit auf Platz 41 von ca. 900 milchliefernden Betrieben in Sachsen. Im Altkreis Löbau-Zittau 1. Platz. Insgesamt geben wir durch unsere Arbeit im Stall und auf dem Feld 26 Arbeitnehmern sowie 3 Lehrlingen und 1–2 Praktikanten Lohn und Brot.

Unsere Biogasanlage soll natürlich auch Gewinn abwerfen, um die ständig schwankenden Milch- sowie Getreidepreise etwas abzufedern.

Durch unsere tägliche Arbeit sind wir Landwirte der Vermögensgemeinschaft Spitzkunnersdorf eG auch die größten Landschaftspfleger und nicht nur in Spitzkunnersdorf und Leutersdorf sondern auch in Jonsdorf, Waltersdorf und Oybin, indem wir ca. 70 ha Grünland extensiv bewirtschaften. Wir tragen auch zum Wohl unserer Gemeinde in Form von Gewerbesteuer aber auch durch die Einbehaltung eines Teils unserer Fördermittel (ca. 14 %), welche in den ländlichen Raum fließen, bei. Auf diesem Gebiet wird dank der Umsicht unseres Bürgermeisters viel in Spitzkunnersdorf sowie Leutersdorf getan. Die Straße Folge Leutersdorf, Kastanienweg Spitzkunnersdorf, Zum Forsten Spitzkunnersdorf, Bergwerkstraße, Dörfelstraße und Sorgestraße in Leutersdorf sowie in Vorbereitung für 2013 die Poststraße in Spitzkunnersdorf wurden mit Geldern aus der Landwirtschaft errichtet.

Die Mitglieder und Beschäftigten der Vermögensgemeinschaft sind jederzeit mit ihrer Arbeit bemüht, das Ortsbild sowie den Charakter des Dorfes zu erhalten, aber wir produzieren nun mal unter freiem Himmel, müssen Arbeiten auch an Sonn- und Feiertagen erledigen und was das Wichtigste ist, wir müssen mit unseren Maschinen, die nun mal immer größer, effektiver, aber auch teurer werden, auf unsere Felder kommen, dafür bitten wir um Verständnis.

Am 01.06.2013 wollen wir allen interessierten Bürgern unserer Gemeinde bei einem Tag des offenen Hofes unsere Ställe, Anlagen, Felder sowie unsere neu geschaffene Biogasanlage zeigen. Dazu laden wir Sie schon heute recht herzlich ein. Bis dahin hoffen wir auch, die Arbeiten der Sanierung unserer Asbestdächer auf dem Stützpunkt Spitzkunnersdorf abschließen zu können.

Der Vorstand sowie alle Mitarbeiter der Vermögensgemeinschaft Spitzkunnersdorf eG wünschen Ihnen allen noch ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2013.

Vorstand

## Ein kleiner Schuhkarton kann Großes bewirken. Wir sagen DANKE.



Mindestens 486.455 Kinder in elf Ländern durften sich in 2012 über ihr oftmals erstes und einziges Weihnachtsgeschenk freuen. Hunderttausende Päckchenpacker aus Deutschland und Österreich sowie angrenzenden Ländern beteiligten sich an der weltweit größten Geschenk-Aktion für Kinder in Not „Weihnachten im Schuhkarton“. Die Päckchen aus unserer Region wurden in Moldawien, der Slowakei und Weißrussland verteilt.

Impressionen von den Verteilerreisen finden Sie auf [www.weihnachten-im-schuhkarton.org](http://www.weihnachten-im-schuhkarton.org).

Der Aktionsbericht 2012 kann jetzt per E-Mail an [info@geschenke-der-hoffnung.org](mailto:info@geschenke-der-hoffnung.org) oder telefonisch unter 030-76 883 883 bestellt werden.

Vielen herzlichen Dank für Ihre Unterstützung.

Sammelstelle Doreen Fobe  
Annahmestelle Post & Dienstleistungen Schäfer



**Eisen- und Bunmetallannahme  
Bauschutt- und Sperrmüllentsorgung  
Containerdienst und Toilettenvermietung**

Wir übernehmen für Sie alle Entsorgungsaufgaben!  
Sonderabfälle: Dachpappe, Asbest und Erdkabel

**Entsorgungsfachbetrieb Frank Berger**  
Telefon 03 58 75 / 61 30 Fax 03 58 75 / 6 13 23

Hintere Dorfstraße 15 a  
02708 Kottmar  
OT Obercunnersdorf

Öffnungszeiten:  
Montag, Dienstag und Freitag 7.00 – 16.00 Uhr  
Mittwoch und Donnerstag 7.00 – 18.00 Uhr  
Sonnabend 9.00 – 11.00 Uhr



**Garten- und Landschaftsbau  
Ronald Helm**

Hauptstraße 96 · 02739 Kottmar OT Neueibau  
Tel. 0 35 86 / 78 73 20 · Fax 0 35 86 / 36 96 89 · Mobil 01 75 / 1 41 81 54

- Erneuern von Hof- und Gartenwegen ·
- Winterdienst · Anlieferung von Streugut ·
- Beräumungsarbeiten · Abwasser-Hausanschlüsse ·
- Grünflächenpflege · Heckenverschnitt ·

*Wir wünschen unseren Kunden ein schönes  
Jahr in bester Gesundheit und Zufriedenheit.*




**Ihr Mobiles Reisebüro**  
Unser Reisebüro kommt zu Ihnen!  
Rufen Sie uns an! Wir freuen uns auf Sie!  
Tel.: 03583/696303

Man sagt: "Träume sind Schäume",  
aber...es kann auch anders gehen:  
**Erfüllen Sie Ihre Träume mit Reisen zu vernünftigen Preisen!  
Wir helfen Ihnen gern dabei  
mit umfassender & freundlicher Beratung!**

\*\*\* Hotel Helena Christina (Rhodos)  
\*Kundenbewertung: 5,6 ...sehr gut  
02.-09.07.13 ab/an Leipzig im Appartement für 4 Personen  
Preis pro Erwachsener ab 560,00 EUR/ 1.& 2. Kind ab 440 EUR  
\*\*\*\*Grupotel Cala San Vicente  
...eines der beliebtesten Hotels auf Ibiza wg. direkter Strandlage,  
Hauptsaison Juli/August ab Dresden mit Halbpension 747 EUR

*So individuell, wie die Wünsche unserer Kunden*

**TAXI KÄRNTH**

**☎ 03 58 42 / 2 03 70**

Torsten Kärnth · Gutwiese 4 Funk: 01 72 / 3 53 90 56  
02794 Leutersdorf OT Spitzkunnersdorf www.taxi-kaernth.com

- Fahrten zu allen Anlässen
- Kleinbus bis 8 Personen
- Einkaufsfahrten
- Krankenfahrten für alle Kassen
  - ✓ in's Krankenhaus
  - ✓ zur Dialyse
  - ✓ zur Bestrahlung
  - ✓ zur Chemotherapie
  - ✓ zur Kur (Abrechnung erfolgt durch uns)

*pünktlich - freundlich - zuverlässig*

**Neugersdorfer Bestattungen GmbH**  
**C & K Eichhorn**



Mitglied im Bestatterverband Sachsen e.V. | fachgeprüfter Bestatter | eigene Aufbahrungs- und Abschiedsräume

**Büro Neugersdorf**  
Schillerstraße 8 | 02727 Ebersbach-Neugersdorf

**TAG UND NACHT ☎ (0 35 86) 3 23 33**



*Ich wünsche meiner Kundschaft ein gutes  
neues Jahr in bester Gesundheit und freue  
mich, Ihre Aufträge auch in diesem Jahr  
zu bester Zufriedenheit auszuführen.*

**Bauhof Rößler**  
Inh. René Rößler



Bedachungen | Klempnerei & Gerüstbau | Trockenbau | Fassadenverkleidung | Fenster und Türen

Niederoderwitzer Straße 2 · 02794 Spitzkunnersdorf  
Tel./Fax 0 3 58 42 / 2 99 94 · Mobil 01 72 / 7 55 74 97

SCOTT Diamant CONWAY STORCK FANLIZUMI

**RadSport Oberlausitz**

Inh. Marco Bretschneider · 02739 Kottmar OT Eibau  
Tel.: 0 35 86 / 78 86 06 · www.radsport-oberlausitz.de

**Ihr zuverlässiger Fahrradladen für gute(n)  
Fahrräder · Service · Zubehör**

**!!! SCOTT & CONWAY Testcenter !!!**

**TISCHLERMEISTER  
Karl-Heinz Sperling**



Seit 1980

- Bauelemente · Innenausbau · Möbelbau
- Restaurierungen · Denkmalschutz

Am Kuhzahl 4 · 02727 Ebersbach-Neugersdorf  
Telefon 03586/32530 · Fax 789501 · Funk 01 75/2633663  
www.tischlermeister-sperling.de · info@tischlermeister-sperling.de

# Schüler der 7. Klassen und Eltern aufgepasst!

## Anmeldung Jugendweihe 2014

Jugendweihe, ein einmaliges Erlebnis im Leben, das immer mehr Jugendliche im Kreise gleichaltriger gemeinsam in der Festveranstaltung erleben wollen. Der Sächsische Verband für Jugendarbeit und Jugendweihe e.V. ist dazu Ihr Ansprechpartner. Mit unseren ehrenamtlichen Vereinsmitgliedern und Partnern gestalten wir ein erlebnisreiches Vorbereitungs-jahr auf die Jugendweihe. Bereits im Mai 2013, zu Pfingsten, gibt es die Auftaktparty im Pfingstcamp in Olagnitz in der Dahleiner Heide für die Jugendweiheteilnehmer 2014. Auch für die Ferienmonate und bis zum Höhepunkt der Jugendweiheweife 2014 sind monatlich vielfältige Veranstaltungen und Leistungen in unserem Angebotspaket zu Bildung – Kultur – Sport – Reisen zu finden. Natürlich gibt es auch eine Jugendweihe-Abschlussfahrt. Sie geht in den Osterferien 2014 nach Paris. Um die Vielfalt der Veranstaltungen entsprechend den Bedürfnissen der Jugendlichen einordnen zu können, bitten wir um Anmeldung bis zum 30. Juni 2013. Dazu gibt es noch einen weiteren Vorteil in der Höhe der Teilnehmergebühren. Zur Information und Anmeldung zur Jugendweihe 2014 führen wir auf Einladung der Eltern Informationsveranstaltungen in den Orten des Landkreises Görlitz durch. Gleichzeitig stehen wir den Jugendlichen und Eltern auch in unseren Sprechzeiten und nach Vereinbarung zur Verfügung. Weitere Informationen und das Anmeldeformular finden Sie unter [www.jugendweihe-sachsen.de](http://www.jugendweihe-sachsen.de).

Sie erreichen uns:  
 Sächsischer Verband für Jugendarbeit und Jugendweihe e.V.,  
 Regionalbüro Görlitz,  
 Klosterplatz 7, 02826 Görlitz, Bürozeit\*:  
 dienstags 10.00 – 12.00 und 13.00 – 17.00 Uhr  
 Tel.: 0 35 81/8 79 19 00 53 20 10, Mobil: 01 51/16 33 74 91,  
 Mail: [goerlitz@jugendweihe-sachsen.de](mailto:goerlitz@jugendweihe-sachsen.de)

Sprechzeiten\*:  
Niesky: jeden 1. Donnerstag im Monat in der Zeit von 14.00–17.00 Uhr, Fahrschule Zorn, Muskauer Str. 5, 02906 Niesky  
Zittau: jeden 2. Donnerstag im Monat in der Zeit von 14.00–17.00 Uhr beim Deutschen Kinderschutzbund, Goethestr. 2, 02763 Zittau  
Löbau: jeden 3. Donnerstag im Monat in der Zeit von 14.00–16.30 Uhr KUWEIT, Poststr. 8, 02708 Löbau  
Weißwasser: jeden 4. Donnerstag im Monat in der Zeit von 14.00–17.00 Uhr Fahrschule Lysk, Südpassage, 02943 Weißwasser

\* (außer in den Schulferien)




**Containerdienst Eibau GmbH**

◆ Container 2 m <sup>3</sup> – 36 m <sup>3</sup>	◆ Schüttgut-Transporte
◆ komplette Entsorgungsleistungen	◆ Bagger- u. Abrissarbeiten
◆ Winterdienst, Kehrmaschine	◆ Fertigbetonlieferung
◆ Schrottaufkauf	◆ Asbestentsorgung

Jahnstraße 24/26 · 02739 Kottmar OT Eibau  
 Telefon (0 35 86) 7 83 20 · Telefax (0 35 86) 78 32 16  
[www.containerdienst-eibau.de](http://www.containerdienst-eibau.de)

## IT'S COOL



## Winter-Ferienlager Querxienland und grenzenloses Schneevergnügen

Für abenteuerlustige Ferienkinder zwischen 12 und 16 Jahren geht es in den Winterferien, vom 02.–09. Februar ins benachbarte Cesky Dub. Im Rahmen des geförderten Projektes „Aktiv und gesund – Grenzüberschreitendes Bildungsnetzwerk für Freizeit und Sport“ organisiert das KiEZ Querxienland diese einwöchige Reise. Sie führt die Kinder in das moderne und multifunktionale Sportzentrum am Fuße des Jeschken. Seit 2011 konnten bereits zahlreiche Kinder- und Jugendgruppen die grenzüberschreitenden Erlebnisprogramme in Seifhennersdorf und Cesky Dub kennenlernen. Alle Begegnungen werden natürlich zweisprachig betreut. Auch im Winter erwartet interessierte Kinder ein abwechslungsreicher und sportlich aktiver Ferienaufenthalt gemeinsam mit tschechischen Kindern und Jugendlichen. Grenzenloses Schneevergnügen ist garantiert, wenn es für die Kinder zum Skifahren mit professionellem Ski-Unterricht ins Ski-Areal Javornik geht. Die Teilnehmer unternehmen außerdem Ausflüge in die Stadt Liberec, den Aqua-Park Babylon und den IQ-Park, wo es jede Menge zu experimentieren und zu staunen gibt. Nähere Informationen zum Feriencamp erhalten Interessierte unter Tel. 0 35 86/45 11 25 (Frau Stange) oder unter [www.bildung-grenzenlos.de](http://www.bildung-grenzenlos.de).

Pressekontakt:  
 KiEZ „Querxienland“ Seifhennersdorf  
 Viebigstraße 1, 02782 Seifhennersdorf  
 Ansprechpartner: Frau Lenka Půlpánová  
 (für Anfragen sowohl in deutsch als auch in tschechisch)  
 E-Mail: [projekt@querxienland.de](mailto:projekt@querxienland.de)  
 Telefon: +49 35 86/ 45 11 53  
 Fax: +49 35 86/45 11 16  
 Web: [www.bildung-grenzenlos.de](http://www.bildung-grenzenlos.de)



**FIEDLER  
BESTATTUNGEN**

auf Wunsch Hausbesuche

Tag und Nacht (03 58 42) 2 92 35

Ihr Ansprechpartner im Trauerfall:  
 Anke Walter · Hauptstr. 171 · 02791 Oderwitz



Jens Wollmann  
**Zimmererarbeiten**  
 25-jährige Berufserfahrung steht für Qualität

artgerechter Holzbau · Innenausbau  
 Dachstuhlbau · Bedachungen

Hohe Straße 6 · 02782 Seifhennersdorf  
 Tel./Fax: 0 35 86/40 69 37 · Mobil: 01 77/1 53 86 45

# Drogerie Schlenkrich

Inh. M-S-BEAUTY s.r.o.

Hauptstr. 53, 02739 Kottmar OT Eibau, Tel. 03586/32486, 3690680

## Es bleibt ein kleines Glück

Es bleibt ein kleines Glück  
Ein Tropfen nur im großen Strom.  
Doch in jedem Anfang lebt ein Stück  
Vom Zauber eines Samenkorns.

Monika Minder

Für das neue Jahr wünschen wir unserer  
verehrten Kundschaft, Freunden und  
Bekanntem viel Erfolg und Gesundheit.

Wir bedanken uns für Ihre Treue

### Öffnungszeiten:

Mo-Fr 9.00-12.30 u. 14.00-18.00 Uhr · Sa 9.00-11.30 Uhr

# TAXI

*Komm mit*

Neueibauer Str. 19a · 02739 Eibau



- TAXI bis 8 Personen
- Mietwagenfahrten
- Besorgungsfahrten
- Behindertenfahrdienst
- Krankenkassenfahrten
- Flughafenstransfer

*freundlich · zuverlässig · sicher*

(03586) **300 900**

Fax (03586) 78 18 22  
taxi@komm-mit-reisen.de

... und für größere Gruppen haben wir Busse mit bis zu 68 Sitzplätzen!



Freier  
**Pflege-  
Dienst**  
Sabine Glathe

Buchbergstraße 51 b - 02779 Großschönau

Telefon 03 58 41/3 89 20

Kontaktstelle: Nordstraße 34 - 02782 Seifhennersdorf

Telefon 0 35 86/40 51 77

Wir helfen Ihnen gern!



Das Haus Ihres Vertrauens

# Bestattungen

Fachgeprüfter Bestatter

**Sie trauern um einen lieben Verstorbenen**

Im Haus Ihres Vertrauens ist eine Bestattung nicht teuer.

Wir helfen Ihnen in den schweren Stunden bei der  
Wahl zur Bestattung.

Erd-, Feuer- oder Seebestattung  
Erledigung aller Formalitäten  
Große Auswahl an Särgen, Wäsche und Zubehör

**Tag und Nacht dienstbereit**

**02739 Neueibau · Hauptstr. 88 · ☎ 0 35 86 / 3 30 10**



# ERGO

Versichern heißt verstehen.

**Wir schützen  
Ihre Existenz – das  
versichern wir Ihnen.**

Ausgezeichneter Schutz mit unserer Berufs-  
unfähigkeitsabsicherung. Wir informieren Sie gern:

**ERGO** Victoria

Generalagentur  
Wilfried Hillert  
Bergstraße 16, 02794 Leutersdorf  
Tel. (03586) 788091  
wilfried.hillert@ergo.de

Agentur  
Christiane Pasikowski  
Dorfstraße 66  
02794 Spitzkunnersdorf  
Tel. (035842) 26110

- seit über 20 Jahren für Sie da -



Baubetrieb

**Frank Weickert** GmbH

Geschäftsführer Frank Weickert, Maurermeister

Schlüsselfertiges Bauen · Um- und Ausbau · Trockenbau  
Entwässerungs- und Pflasterarbeiten · Innen- und Außenputz

Leutersdorfer Str. 17 b · 02727 Ebersbach-NEUGERSDORF  
Telefon (0 35 86) 70 07 34 · Fax (0 35 86) 70 05 13

**BERNDT** ☎ 03591 / 599 499  
**Mobilitätsprodukte**

**Elektromobile**  
 Wir üben mit Ihnen das Fahren bis Sie sicher sind!

- ✓ Bedienung kinderleicht
- ✓ kostenlose Probefahrt, auch bei Ihnen zu Hause
- ✓ Wartungen / Reparaturen

Fällt Ihnen das Treppensteigen schwer?  
 Wir machen Sie mobil mit einem Treppenlift!

- ✓ für Treppen aller Art, auch Aufzüge
- ✓ Beratung & Aufmaß kostenlos
- ✓ Bezuschussung möglich

Haben Sie Lust auf ein entspannendes Wannenbad ohne fremde Hilfe?

- ✓ bis auf den Wannenboden absenkbar
- ✓ Wanne mit Tür
- ✓ kostenlose Vorführung

Seien Sie aktiv und rufen Sie uns an! Wir beraten Sie gern!  
**Äußere Lauenstr.19, 02625 Bautzen**  
[www.berndt-mobilitätsprodukte.de](http://www.berndt-mobilitätsprodukte.de)

**AUTODienst KUMPF**  
 GMBH

**Instandsetzung von Freie Kfz-Werkstatt**  
**PKW/LKW/Transporter/Baumaschinen**

**Unser Service:**

- Autorisierte Werkstatt für:
- Sicherheitsprüfung LKW, Anhänger u. KOM
- Fahrtschreiberprüfung nach § 57b StVZO
- Computerachsvermessung
- Motordiagnostik, Unfallinstandsetzung
- Reifenservice

Seitenstr. 4 · 02730 Ebersbach-Neugersdorf  
 Telefon: 03586 / 7612-0 · Fax: 03586 / 7612-34

**Gute Fahrt**

**BN BRÜCKNER & NITSCHKE OHG**  
**BÜRO & TECHNIK ODERWITZ**

**BN... der Markt**

02791 Oderwitz · Tel. 03 58 42/21 00 · Fax 03 58 42/2 10-45

**Schulanfänger – hier gibt's Euren neuen Schulranzen!**

**Aktion Gesunder Kinderrücken**  
 am 23.02. von 9 bis 17 Uhr  
 mit Kaffee und Kuchen

**15% Aktionsrabatt** (außer auf Sonderangebote)

**Sonderverkauf Schulranzen**

neue Modelle – große Auswahl mit Werksunterstützung

4YOU THE ORIGINAL TAKE IT EASY Sammies by Sansonite Scout DER DIE DAS Mr. Neill hama

**Oberlausitzer Brennstoffhandels-gesellschaft mbH** 

**Heizöl • Diesel**

Hauptstraße 143 • 02739 Kottmar OT Eibau  
**Tel. 03586/702314 • Fax 702312**

  
 VERTRAGSHÄNDLER

**Kostenfrei anrufen: 0800/0006587**

 **Klaus Wöll Steuerberater**  
 Uferweg 2 · 02779 Großschönau · ☎ 035841/3070

**Einkommensteuer 2012**

Vereinbaren Sie mit uns einen Termin  
 Fordern Sie unsere Checkliste Einkommensteuer an.  
 Tel. 035841 307-0, Fax 035841 30716  
 E-Mail Klaus.Woell@woell-Intax.de

Wer die Pflicht hat, Steuern zu zahlen,  
 der hat auch das Recht, Steuern zu sparen.  
 (Helmut Schmidt, Altbundeskanzler)

**NOTRUF in Leutersdorf**

<b>SMH</b>	<b>112</b>	
<b>Feuerwehr</b>	<b>112</b>	
<b>Polizei</b>	<b>110</b>	

**Allgemeine Fernsprecheranschlüsse**

SMH Schnelle Medizinische Hilfe	(0 35 85) 40 40 00
Rettungsstelle Löbau	(0 35 85) 40 40 00
Polizeirevier Löbau	(0 35 85) 86 50
Polizeiposten Seiffennersdorf	(0 35 86) 3 69 09 40
Bundespolizeiinspektion Ebersbach	(0 35 86) 76 02-0

**Örtliche Einrichtungen**

Gemeindeverwaltung Leutersdorf	(0 35 86) 33 07-0
Verwaltungsgeb. Spitzkunnersdorf	(03 58 42) 2 53 50
Grundschule Leutersdorf	(0 35 86) 38 62 46
Hort	(0 35 86) 38 62 02
Kindertagesstätte Leutersdorf	(0 35 86) 38 62 24
Kindertagesst. Spitzkunnersd./Hort	(03 58 42) 2 60 32

**Versorgungsunternehmen**

Wasserversorgung MB Ebersbach (SOWAG)	(0 35 86) 3 02 90
Wasserversorgung SOWAG Zittau	(0 35 83) 77 37-0
Abwasser (SOWAG Zittau)	(0 35 83) 57 15-0
ENSO Störungsruf-Nr. Erdgas	01 80/2 78 79 01
Strom	01 80/2 78 79 02

Bitte ausschneiden!

**Zahnärztlicher Notfalldienstplan für Leutersdorf**

Datum	Name	Anschrift u. Tel.-Nr.
26./27.01.13	Dr. Buhl	Nordstr. 34 Seifhennersdorf Tel. 035 86/40 42 18
02./03.02.13	Dr. Hochberger	Mozartstraße 10 Zittau Tel. 035 83/7003 66
09./10.02.13	DS M. Michel	Hauptstr. 43 Leutersdorf Tel. 035 86/38 61 72
16./17.02.13	Dr. Tannert	Chr.-Keimann-Str. 10 Zittau Tel. 035 83/7041 53
23./24.02.13	DS R. Apelt	Spitzkunnersd. Str. 3 Großschönau Tel. 03 58 41/3 54 84

Sprechstunden werden an diesen Tagen von **9 bis 11 Uhr** in der jeweiligen Praxis durchgeführt.

**Änderungen vorbehalten!**

Den aktuellsten Überblick über den Notfalldienstplan der Zahnärzte in den Bereichen Neugersdorf und Leutersdorf erhalten Sie unter [www.zahnaerzte-in-sachsen.de](http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de). Klicken Sie auf den Button „Notfalldienst“ links und wählen die gewünschte Gemeinde aus.

Notdienst bei der Rettungsleitstelle  
Löbau-Zittau

☎ 03585/862404

**Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst für Leutersdorf**

Auf Grund von Veränderungen der Dienstbereiche ist der diensthabende Arzt über die kassenärztliche Notdienstvermittlung (Hausbesuchsanforderung) Rufnummer **03585/862404** zu erfragen.

Mo/Di/Do jeweils von 19:00–7:00 Uhr  
Mi/Fr jeweils von 14:00–7:00 Uhr  
Sa/So/Feiertag jeweils von 7:00–7:00 Uhr (24-Stunden-Dienst)  
oder über die Rettungsleitstelle  
Löbau-Zittau ☎ 03585/40 40 00  
Notruf ☎ 112

**Praxisurlaub**

**Gemeinschaftspraxis Dipl.-med. Frank Philippson  
und Dipl.-med. Margitta Philippson**  
Hauptstr. 33, 02794 Leutersdorf

Die Arztpraxis bleibt vom **15. bis 22. Februar 2013**  
wegen Urlaub **geschlossen**.

Die Vertretungen entnehmen Sie bitte dem jeweiligen  
Schaukasten am Praxiseingang.

**Liebe(r) Paul Schrauben**

Ernst-Thälmann-Platz 3 · 02727 Ebb.-NEUGERSDORF

**Öffnungszeiten:**

Mo bis Fr 7 – 18 Uhr  
Samstag 9 – 12 Uhr

**Kontakt:**

Tel. 03586 3505551  
Mobil 0173 6953823



**SIE MÖCHTEN  
2013 BAUEN?**

Holen Sie sich  
den Fachmann!

Wir beraten Sie  
gern, erstellen  
Ihnen ein  
kostenloses  
Angebot!

Wir bauen  
für Sie!

**Bauunternehmen  
Heidrich**

Dipl.-Ing. (FH) H. Heidrich  
Hartweg 2 · 02763 Oberseifersdorf  
Tel.: (035 83) 704285  
Fax: (035 83) 704408  
homepage: [www.bauunternehmen-heidrich.de](http://www.bauunternehmen-heidrich.de)  
e-mail: [mail@bauunternehmen-heidrich.de](mailto:mail@bauunternehmen-heidrich.de)

Neubau • Um- und Ausbau  
Modernisierung • Rekonstruktion  
Putz- und Wärmedämmung  
Fliesen- und Plattenarbeiten  
Schlüsselfertiges Bauen

**HELLMUTH  MINERALÖL**

**HEIZÖL • HOLZPELLETS  
SCHMIERSTOFFE • DIESEL**

Hellmuth Mineralöl GmbH & Co. KG  
Geschwister-Scholl-Straße 22 b · 02794 Leutersdorf  
Telefon: 03586/386147

**VOM BAUERN DIREKT,  
DAS SCHMECKT ...**

► **Frischfleisch vom  
Rind und Kalb**

**Freitag, 1. Februar 2013**

► **hausgemacht: Silze & Kalbsschinken  
Wurst vom Rind  
Leber- & Fleischblutwurst**

Sie können jederzeit vorbestellen.  
Der Hofladen ist ab 12.30 Uhr geöffnet!

**BAUERNHOF**  
Lutz und Beate Linke

Niederoderwitzer Straße 4  
02794 Spitzkunnersdorf  
Tel./Fax: 035842/26681



**Nächster  
Redaktionsschluss  
8. 2. 2013**

**Impressum**

Herausgeber: Gemeinde Leutersdorf  
Anschrift: Hauptstraße 9, 02794 Leutersdorf  
Telefon 035 86/33 07-0, Telefax 035 86/33 07-19  
Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bruno Scholze, Bürgermeister  
als Vertreter im Amt: Frau Marschner  
Verantwortlich für alle anderen Mitteilungen: Frau Haselbach, Frau Marschner  
Druck: Druckerei Schmidt, Lessingstr. 29a, 02727 Ebersbach-Neugersdorf  
Tel. 035 86/70 20 16, Fax 70 29 51, E-Mail [post@dasdruck.de](mailto:post@dasdruck.de)